



LIDA Stories

lidastories.net

Kutafuta kazi / Encontrar um

emprego

✎ Espen Stranger-Johannessen

👤 Sunniva Høyby-Øiset

👤 Jacob Haule (sw), Marta Pinto (pt)



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Kutafuta kazi

Encontrar um emprego



✎ Espen Stranger-Johannessen

👤 Sunniva Høyby-Øiset

👤 Jacob Haule

👤 4

🗨️ Kiswahili! / portugês





Alisha anataka kutafuta kazi kwa sababu familia yake inahitaji pesa ya chakula na mavazi.

...

A Alisha tem de encontrar um emprego porque a sua família precisa de dinheiro para comida e roupas.



Anajivunia kwamba ameshapata kazi, kwani anaweza kununua chakula na mavazi ya familia yake kwa pesa yake mwenyewe.

...

Ela sente orgulho em ter um emprego que lhe permite comprar comida e roupas para a sua família com o seu próprio dinheiro.



Baadaye, Alisha anaenda kwenye usaili katika mgahawa, na anapata kazi. Hii ni kazi ngumu, mara nyingi anafanya kazi jioni wakati watoto wake wakiwa wamesharudi kutoka shuleni.

...

Na vez seguite que a Alisha vai a uma entrevista num restaurante, oferecem-lhe um emprego. É um trabalho duro. Frequentemente tem de trabalhar à noite, enquanto os seus filhos estão em casa depois da escola.



Alisha hakuwa akifanya kazi katika nchi yake, lakini yeye ni mzuri katika upishi na anapenda kuongea na watu.

...

Alisha não trabalhou no seu país de origem, mas ela cozinha bem e gosta de conversar com as pessoas.



Labda anaweza kufanya kazi mgahawani? Alisha anatafuta matangazo ya kazi mtandaoni.

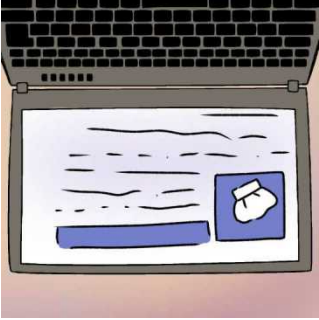
...

Talvez ela pudesse trabalhar num restaurante?
A Alisha pesquisa na Internet por anúncios de emprego.

Anaongeza taarifa zaidi za kozi yake kwenye wasifu binafsi. Wasifu binafsi ni maelezo ya kazi zote alizozifanya na kozi zote alizojifunza.

...

Ela adiciona os detalhes do curso no seu CV. Um CV é uma descrição de todo o trabalho que ela fez e todos os cursos que fez.



Anaona tangazo la mpishi. Huyu ni mtu
anayepika katika mgahawa.

...

Ela encontra um anúncio para chef, que é
alguém que cozinha num restaurante.



Alisha inabidi afanye kazi katika mgahawa kama
sehemu ya mafunzo. Halipwi, lakini anapata
uzofu wa kazi.

...

Como parte do curso, a Alisha tem de trabalhar
num restaurante. Não lhe pagam, mas ela fica
com experiência de trabalho.



Anaenda kwenye usaili. Meneja wa mgahawa anamwambia kwamba wanahitaji mtu mwenye taaluma ya upishi.

...

Ela vai à entrevista de emprego. O gerente do restaurante diz-lhe que precisam de alguém com formação como chef.

Alisha anasikitika, lakini anajifunza kozi inayoitwa “Chakula na ukarimu”. Anatumaini kwamba itamsaidia kupata kazi mgahawani.

...

A Alisha fica desiludida, mas faz um curso chamado “Culinária e hotelaria”. Ela espera que isso a ajude a ter emprego num restaurante.